



APACHE 675 SL



MANUAL DE INSTRUȚIUNI

INDEX

1. Introducere
2. Masuri de siguranta
3. Simboluri de avertizare
4. Simbolurile ferastraului
5. Descrierea ferastraului
6. Instrucțiuni de pornire
7. Utilizarea aparatului
8. Întreținere și service
9. Depanare
10. Transport
11. Depozitare
12. Reciclarea sau eliminarea mașinii
13. Condiții de garanție

Declarație de conformitate CE

1. INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați achiziționat acest utilaj Garland. Suntem convinși că veți aprecia calitatea și caracteristicile acestei mașini, care vă vor ajuta activ în treburile voastre pentru o perioadă lungă de timp.



Atenție! Citiți toate semnele de avertizare și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor detaliate de aici încolo poate duce la producerea unui incendiu și/sau la o vătămare gravă. Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție informațiile din acest manual privind o pornire sigură și corectă.

⚠ Taiți doar iarbă. Nu utilizați această mașină pentru alte utilizări pentru care aparatul nu a fost proiectat pentru a le îndeplini. De exemplu: nu utilizați mașina de tuns iarba pentru a tăia crengi, pentru a tăia fân sau tufe mici și nu o folosiți ca tocător. Utilizarea mașinii de tuns iarba pentru lucrări nedorite ar putea duce la situații periculoase.

⚠ Păstrați toate semnele de avertizare și manualul într-un loc sigur pentru referințe viitoare. Dacă vindeți sau transmiteți mașina în alt mod, vă rugăm să transmiteți manualul de instrucțiuni, deoarece face parte din mașină.

Expresia „mașină” de pe panourile de avertizare face referire la această mașină electrică conectată. Expresia ”comutator în poziția deschis” înseamnă că întrerupătorul este deconectat, iar ”comutator în poziția închis” înseamnă că întrerupătorul este conectat. Amintiți-vă că utilizatorul final este responsabil pentru accidente și daune cauzate lui, terților și lucrurilor.

Producătorul nu va fi răspunzător în niciun fel pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a acestui aparat.

2. MĂSURI DE SECURITATE

⚠ Pentru a evita o manipulare incorectă a mașinii, citiți toate instrucțiunile incluse în acest manual înainte de a o utiliza pentru prima dată. Toate informațiile incluse în acest manual sunt relevante pentru securitatea dumneavoastră personală, precum și pentru alte persoane, animale și lucruri găsite în împrejurimile dumneavoastră. Dacă aveți îndoieli cu privire la informațiile incluse în acest manual, vă rugăm să întrebați un profesionist sau să vă întoarceți de unde ați cumpărat aparatul pentru a vă rezolva îndoielile.

Următoarea listă de pericole și precauții include cele mai probabile cauze în timpul utilizării mașinii. Dacă vă aflați într-o situație neexplicată în acest manual, folosiți-vă bunul simț și utilizați mașina în cel mai sigur mod și dacă observați vreun pericol, nu utilizați mașina.

2.1. UTILIZATORI

Acest aparat a fost proiectat pentru a fi operat de persoane peste 18 ani și care au citit și au înțeles manualul de instrucțiuni.

⚠ **Atenție!** Nu permiteți minorilor să folosească mașina.

⚠ **Atenție!** Nu permiteți persoanelor care nu înțeleg manualul de instrucțiuni să folosească mașina.

Înainte de a utiliza mașina, familiarizați-vă cu mașina, asigurându-vă că știți perfect unde pot fi găsite toate comenzile, precum și toate dispozitivele de securitate și cum trebuie utilizate toate acestea. Dacă nu sunteți un utilizator expert va recomandam sa incepeti cu niste joburi simple si daca este posibil, sub supravegherea unui utilizator expert.

⚠ **Unealta de tăiere a acestei mașini este ascuțită. Utilizarea inadecvată a acestei mașini poate fi periculoasă.**

Atenție! Împrumutați această mașină doar persoanelor care sunt familiarizate cu acest tip de mașină și știu cum să o folosească. Împrumutați întotdeauna manualul de instrucțiuni împreună cu mașina, astfel încât noul utilizator să îl citească și să îl înțeleagă înainte de a efectua orice lucrare.

Această mașină este periculoasă pentru mâini neinstruite.

2.2. SECURITATE PERSONALĂ

Fiiți vigilenți și folosiți bunul simț atunci când utilizați mașina.

Evitați inhalarea gazelor de eșapament. Acest aparat produce gaze periculoase, cum ar fi monoxidul de carbon, care pot provoca amețeli, leșin sau moarte.

Nu utilizați aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O distragere a atenției poate provoca vătămări corporale grave.

Nu utilizați niciodată mașina cu aparătoare defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu deflectoare și/sau un colector de iarbă, în locul ei.

Nu modificați comenzile mașinii sau reglementările privind turația motorului.



Scoateți toate uneltele din zona de lucru înainte de a porni mașina. Orice unelte rămase în zona de lucru pot fi atinse de orice parte în mișcare a mașinii și pot fi aruncate provocând daune personale.

Nu vă supraobosiți. Mențineți ambele picioare ferm pe sol în orice moment. Nu utilizați această mașină pe pante care depășesc 15 grade.

Tăierea pe dealuri mici poate fi periculoasă. Fiți vigilenți când mergeți pe pante abrupte și cu iarbă umedă. Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția de lucru pe o pantă.

Nu tăiați niciodată cu mașina de tuns iarba în funcțiune sau mergând cu spatele sau trăgând mașina de tuns iarba spre dvs.

Keep all parts of body away from the blade when the machine is running. Before starting the lawnmower, be sure that the blade is not in contact with any object.

Keep all parts of body away from cutting elements and moving parts when the machine is running. Before starting the machine, make sure that the cutting element is not in contact with any object. A moment of carelessness during the performance of the machine may cause your clothing or other part of the body to be cut by a cutter from the tool.

Hold the lawnmower with both hands on the handlebar and always put your body behind the

lawnmower.

If you are an inexperienced user, we recommend first practicing on a flat surface.

If the machine vibrates abnormally, stop the engine, inspect the machine and look for the possible cause and repair. If you cannot find the cause of the problem take the machine to the service technician.

Do not touch the machine's exhaust pipe while the engine is running or shortly after stopping it. The exhaust pipe of this machine reaches high temperatures during operation of the engine and maintains these high temperatures for a few minutes after stopping it.

Do not leave the machine running unattended. If you have to leave the machine unattended, turn off motor, wait for the cutter to stop and unplug the wire from the spark plug.

Do not attempt to remove the cut material from the work area while cutting tool is in motion. Be sure that the machine is switched off when performing debris cleanup.

Store idle tools out of the reach of children.

2.2.1. WORK AND SAFETY CLOTHING

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Use this machine with appropriate footwear. Never

use this machine barefoot or with sandals or open-toed shoes.

Use eye and hearing protection

Use this machine wearing long pants.

The use of additional safety clothing and security measures will reduce the risk of personal injury.

You should always have the following with you:

- Tools.
- Signal tape for the work area.
- Mobile phone (For use in the case of emergency).

2.2.2. VIBRATIONS

The prolonged use of the machine, exposes the client to vibrations that in extreme cases and through many hours of use of the machine could cause the "white finger syndrome" also known as Raynaud phenomenon. This causes a reduction in the tact of the fingers and their capacity to regulate temperature generating a lack of sensibility. This sickness could in extreme cases cause problems with the nerve endings.

The exposure to the vibrations is the cause of the white finger syndrome. To minimise this effect as much as possible, follow the following recommendations:

- Always use gloves
- Always have your hands warm
- Take frequent breaks
- Always hold the machine tightly by the handles

If you detect any of the symptoms of the white finger syndrome, consult immediately with your doctor.

2.3. SAFETY IN THE WORK AREA



Do not operate this machine in explosive atmospheres as well as in the presence of flammable liquids, gases and dust.



Do not start the machine in a room or enclosure. The exhaust fumes and fuel fumes contain carbon monoxide and harmful chemicals. In case of a concentration of gases produced by poor ventilation, remove all that impedes the flow of clean air from the work area to improve ventilation and do not return to work in the area unless you have correctly ventilated the area and are certain that ventilation is sufficient as to not happen again this concentration.



The area within a radius of 15 meters around the machine should be considered risk area in which no one must enter while the machine is running (Security Area). When necessary, use ropes and warning signs to mark the Security Area.

Maintain children and curious persons away from the work area while operating this machine. Distractions can cause a loss of control. Make sure that children, people or animals do not come into your work area. When the work must be performed simultaneously by two or more persons, always check the presence and location of others in order to maintain a sufficient distance between each person to ensure safety.

Do not use this machine at night, with fog or low visibility which will not allow you to see the working area clearly.

Keep the work area clean and work with good lighting.

Only use this machine with daylight or with good artificial light. Cluttered and dark areas cause accidents. Inspect and remove any objects that can cause damage to you or the machine.

Do not use this machine in areas where there is wiring or underground pipes. Inspect your work area and remove all stones, wood, wire, and foreign objects that may be dismissed by the cutting tool.

2.4. SAFETY IN THE USE OF FUELS



IMPORTANT: The fuel used for this machine is highly flammable. If the fuel or the machine ignites, smother the fire with a dry powder fire extinguisher.



Petrol and oil are hazardous; avoid contact of gasoline or oil with the skin and eyes. Do not inhale or swallow them. Immediately see your doctor if you ingest fuel or oil. If they come into contact with fuel or oil clean with soap and water as soon as possible, if you then continue to feel irritated skin or eyes immediately consult a doctor.

Do not refuel fuel in closed or poorly ventilated places. Fumes from the fuel and oil contain hazardous chemicals. In the case of a concentration of gases produced by insufficient ventilation, remove all that impedes the flow of clean air from the area

in order to improve ventilation. Do not return to the area unless you have properly ventilated the area and are certain that ventilation is sufficient so this concentration does not happen again.

Petrol and oil are extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke and keep flames, sparks or heat sources away from the machine.

Do not smoke while transporting fuel, when you fill out the deposit or when you are working.


Do not refuel fuel in locations where there is the presence of open flames, sparks or heat sources. Fill the tank always in well-ventilated areas and with the motor stopped. In the event of a fuel leak, be sure to clean these leaks completely before starting, move the machine away from the spillage area and avoid any source of ignition until all vapors are gone.

Add fuel before starting the machine. Never remove the cap of the fuel tank while the engine is running or when the machine is hot.

Make sure the cap of the fuel is tightly and correctly closed while you are using the machine. Make sure to correctly and tightly close the cap on the fuel after refilling.

Always store fuel in approved containers that comply with the European standards.

2.5. CARE AND USE OF THIS MACHINE

 Only cut grass. Do not use this machine for other purpose not intended. For example: do not use the

lawnmower to mulch, to cut brush or bushes, and do not use it as a mill. Using the mower for other than the envisaged operations may result in dangerous situations.

Use only machine accessories, tooling, etc. in accordance with these instructions and as intended, taking into account the working conditions and the taking into account the working conditions and the work to develop. The use of this mower for uses other than the designated operations may result in dangerous situations.

Check that all the safety devices are installed and in good condition.

Remember that the machine operator is responsible for the dangers and accidents caused to other people or things. The manufacturer will not be in any way liable for damages caused by improper or incorrect use of this machine.

The cutting tool is very sharp. Not following the instructions may cause severe damage.

Keep your body away from the cutting tool while using the machine.

Do not force this machine. Use this machine to the correct application. Using the machine for the type of work meant to be done will allow you to work better and more safely.

Do not use this machine if the switch does not change between "open" and "closed". Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Before starting work with the machine, check that the milling tools are not in contact with any object and that they can move freely.

Do not use the machine on steep slopes where your safety cannot be guaranteed. If you are working on slopes slow down your work pace and ensure you have a good stability.

Keep this machine maintained and in proper condition. Check that the moving parts are not misaligned or locked, that there are no broken parts or other conditions that may affect the operation of this machine.

Whenever this machine is damaged, repair it before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.

Keep the machine handles dry and clean. Greasy or oily handles are slippery and cause loss of control over the machine.

After hitting any object inspect the mower for possible damage. If the blade is bent, some casing is broken, or if you see any other problems that may affect the operation of the machine do the necessary repairs or take your unit to the technical service.

Turn off the machine, disconnect the spark plug and make sure that the cutting tool is stopped before making any adjustments, filling with fuel, changing accessories, cleaning, transportation and storage of this machine. Such preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of this machine.

If the machine starts to vibrate in a strange way, turn it off and examine it to find the cause. If you cannot

discover the reason take the machine to the service technician. The vibrations are always an indication of a problem in the machine.

Stop the engine whenever you leave the machine alone.

Reduce the rotation system of the motor when you turn off the engine. If the engine is equipped with a fuel valve, cut the fuel when the engine has stopped.

2.6. SERVICE

Please have your machine periodically checked by a qualified repair service using only original spare parts. This will ensure that the safety of this machine is maintained.

3. WARNING SYMBOLS

Warning labels indicate required information for the use of the machine.



Warning: Danger!



Carefully read this manual before starting or using the machine.



Danger! Danger of flying materials and objects. Beware of objects that can be discharged.



Keep unprotected people away from the work area.



Danger! Risk of finger amputation. Keep feet and hands away from the cutting tool.



Hot Surface! Burn risk.



Danger! Lethal Gases! Do not use this machine in enclosed or poorly ventilated areas.



Check that there are no fuel leaks.



Attention! Before carrying out maintenance or repair work, shut off the machine and disconnect the spark plug.



Always check the crankcase oil level before starting. Capacity: 0,5 litres. Multigrade oil 10W-40.



Dispose of your appliance organically. So do not throw in trash containers.



Comply with the CE directives (EU standards).



Guaranteed sound power level Lwa dB(A).

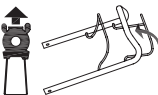
I ON



0 OFF



Release the trigger switch to stop the machine.



Press the traction bar against the handlebar and the lawnmower's traction will be operational.



Danger! Do not use the mower without the grass catcher bag or deflector in place. Risk of finger amputation. Keep feet and hands away from the cutting tool.



Eye and sound protection must be worn at all times.



Press three times on the first start

4. MACHINE SYMBOLS

In order to guarantee safe and proper use and maintenance of the machine, the following symbols appear on the machine.

HOT Warning! Hot Surface! Risk of burns.



Bag load



STOP

5. MACHINE DESCRIPTION

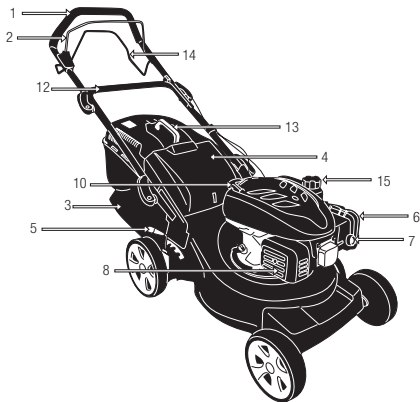
5.1. USAGE CONDITIONS

⚠ Only use this machine to cut grass. Do not use this machine for other unintended purposes. For example: do not use the lawnmower to mulch, to cut brush or bushes, and do not use it as a mill. Using the mower for operations other than those designed may result in dangerous situations. Use this machine outside, in dry environments and at temperatures between 5 ° C and 45 ° C.

Remember that the machine operator is responsible for the injuries and accidents caused to other people or things. The manufacturer shall not be in any case responsible for damages caused by improper or incorrect use of this machine.

5.2. DETAILED PRODUCT DESCRIPTION

1. Upper handlebar
2. Safety switch bar
3. Bag
4. Rear output cover
5. Height adjustment lever
6. Air filter cover
7. Primer
8. Muffler
9. Oil fill cap
10. Starter
11. Wing nut
12. Lower handlebar
13. Bag handle
14. Traction bar
15. Fuel tank cap



Images and drawings in this manual are approximate and may not correspond with the actual product.

5.3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description	Lawnmower
Brand	Garland
Model	APACHE 675 SL-V20
Engine	4 stroke
Cubic capacity (cm ³)	123
Power (CV)	6,5
Maximum engine revolution power (min ⁻¹)	2.800
Fuel consumption at maximum power (g/h)	224,137931
Cutting height (mm)	25-75
Cutting heights	5
Cutting width (mm)	430
Size of the bag (l)	50
Oil capacity in the crankcase (l)	0,5
Vibration levels (m/s ²) k=1,5	6,46
Sound pressure level LpA LpA (dB(A))	83,1
Measured sound power level Lw (dB (A))	94,2
Guaranteed sound power level Lw (dB(A)) (k=1,86)	96
Weight (kg)	28,5

The above technical characteristics can be modified without prior notice.

6. START UP INSTRUCTIONS

6.1. UNPACKING AND LIST OF MATERIALS

This machine includes the following items that you will find inside the box:

- Machine.
- Upper handlebar.
- Lower handlebar.
- Collection bag.
- Screw and wing nut of the upper handlebar (2).
- Lower handlebar screws (2).
- Lower handlebar knobs (2).
- Cable clamping group.
- Manual.

Carefully remove all items from the box and make sure that all listed items are present. Carefully inspect the product to ensure that there are no damaged elements.

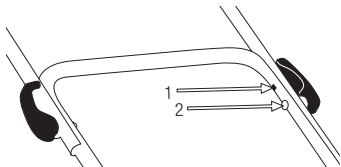
If you find any damaged or missing parts, do not use the machine until the defect has been repaired or all the missing pieces replaced. Using the machine without all of its parts or with defective parts can cause severe personal injury.

6.2. ASSEMBLY

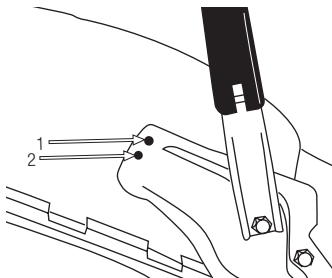
6.2.1. ASSEMBLING THE HANDLEBAR

Place the lower handlebar and once the screws have been inserted tighten the wing nuts.

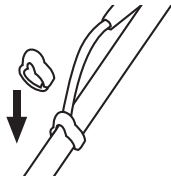
Place the upper handlebar on the lower handlebar to the most comfortable working position (2 positions) and, after inserting the screws, tighten the wing nuts.



When you finish mounting the upper handlebar adjust the lower handlebar to the most comfortable working position (2 positions).

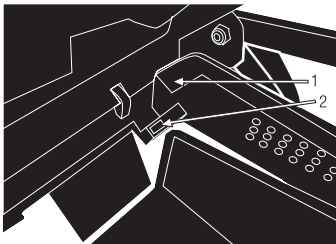


Place the cable engagement circlip.



6.2.2. ASSEMBLING THE SACK

1.- Lift the rear outlet cover and engage the protrusions on the chassis of the bag (1) and (2).



6.2.3. FUEL



IMPORTANT: The fuel used for this machine is highly flammable. If the fuel or the machine ignites, put out the fire with a dry powder extinguisher.



Petrol and oil are extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke and keep flames, sparks or heat away from the machine.

Use unleaded gasoline 95 octane.

Do not use fuel that has been stored for longer than 2 months. A fuel stored for too long will cause the starting of the machine to be more difficult and result in unsatisfactory engine performance. If the fuel has been in the machine's tank for longer than two months, empty the tank and replace it with fuel in perfect condition.

6.2.6. FILLING THE FUEL TANK

- Choose a suitable area to perform this operation.
- Remove the fuel tank cap and fill with fuel.
- Tightly close the fuel tank's cap and remove all the fuel that spilled with a dry cloth.

WARNING:

Stop the engine before refueling.

Do not start the machine in a room or enclosure. The exhaust gases, fumes from the fuel and oil contain carbon monoxide and harmful chemicals. In the case of a concentration of gases produced by poor ventilation, remove everything that prevents the flow of clean air from the work area in order to improve ventilation. Do not return to work in the area until you are sure that you have properly ventilated the area and are clear that ventilation is sufficient as to not happen again in this concentration

Do not refuel fuel in locations where there is the presence of open flames, sparks or heat sources. Fill the tank always in well-ventilated areas and with the motor stopped. Not overflow the fuel to overflow the fuel tank. In the event of a fuel leak be sure to remove these leaks completely before starting, move the machine away from the area of spillage and avoid any source of ignition until all vapors are gone.

Separate yourself at least 3 meters from the refueling area before starting the machine.

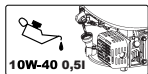
Add fuel before starting the machine. Never remove the cap of the fuel tank while the engine is running or when the machine is hot.

Do not use fuels such as ethanol or methanol. These fuels will damage the engine of the machine.

6.2.4. ENGINE OIL

For transportation reasons, your machine's engine comes from the factory without any oil in it. Before starting the engine for the first time you must put oil the engine.

This engine uses quality oil for 4-stroke, 10w-40 viscosity.



The capacity of the engine's crankcase is 0,5l.

Filling the oil sump:

- Place the machine on a flat, horizontal and uncluttered surface.
- Unscrew the oil filler cap.
- Insert the filled 0,5l of oil tube.
- Wait 1 minute for the oil to completely go down to the crankcase.
- Clean the dipstick from the oil with a cloth.
- Insert the rod and screw on the oil cap.
- Unscrew the plug again and check the mark left by oil on the dipstick. The mark left by the oil must be between the minimum and maximum marks.
- If the mark is below the minimum, add a little more oil and recheck.
- If the mark is above the maximum, you will have to remove oil from the crankcase. To do this, tilt the machine and let out a little oil (put a container at the end of the tube to prevent oil spilling on the machine or the ground).

6.3. START-UP

6.3.1. CHECKPOINTS BEFORE COMMISSIONING

Do not use machine if it is damaged or incorrectly regulated.

Use this machine for the purpose for which it was designed. Any other use may be dangerous for the user, for the machine and for persons, animals and things that may be around.

Check:

- The machine completely and look for loose and damaged parts (screws, nuts, etc.).
- That there are no fuel leaks.
- The crankcase oil level.
- The air filter is clean. Clean the filter if necessary.

Tighten, repair or replace everything you need before using the machine.

Do not use any accessory on this machine outside of those recommended by Garland since its use could result in serious injury to the user, machine, and the people, animals and things close to the machine.

Before starting the lawnmower, make sure that the moving parts of the machine are not in contact with any object.

6.3.2. STARTING THE ENGINE

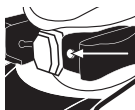
Start the engine carefully, in accordance with the instructions, and feet away from the blade.

Do not tilt the lawnmower when starting the engine unless the machine has to be tilted for starting. In this

case, more than absolutely necessary do not tilt it, and lift only the part farthest from the operator.

6.4.2.1. COLD-STARTING THE ENGINE

Place the machine on a flat and stable surface in order to start it.



Press the primer bulb several times to ensure that the fuel has reached the carburettor. (depending engine model).



Push the safety switch bar until it touches the upper handle.



Place yourself behind the mower as shown in the figure and pull the Starter rope until the engine starts.

Allow the engine to warm up for a few minutes before starting to use the machine.

6.4.2.2. STARTING WITH A HOT ENGINE

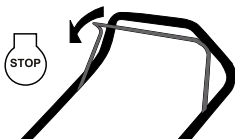
Place the machine on a flat and stable surface in order to start it.

Push the safety switch bar until it touches the upper handle.

Place yourself behind the mower and pull the Starter rope until the engine starts.

If after a few tries the engine does not start, follow the instructions for starting cold-starting the engine.

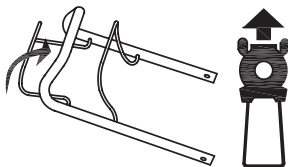
6.5. STOPPING THE ENGINE



Turn of the engine by releasing the safety switch.

6.5. TRACTION DRIVE

Press the traction handle against the handlebar, as shown in the figure, and the mower traction will start operating.



6.6. CHECKPOINTS AFTER STARTING THE MACHINE


It is important to pay attention to the possible individual parts or and the temperature of the machine. If you detect any anomaly in the machine immediately stop and check it carefully.

In case of any malfunction or problem take the machine to a service technician to be repaired.

Under no circumstances must you continue to use the machine if the operation does not seem appropriate.

Do not use the machine if it is damaged or improperly adjusted.

7. USING THE MACHINE

 Use this machine only for the designated purposes. Using this chainsaw for any other use is dangerous and can cause bodily harm and/or damage to the machine.



Do not start the machine in a room or enclosure. The exhaust gases and fuel and oil vapors contain carbon monoxide and harmful chemicals. In case of a concentration of gases produced by poor ventilation, remove all that impedes the flow of clean air to improve ventilation from the work area and not return to work in the area unless you have properly ventilated area and have clear that ventilation is sufficient so that does not happen this concentration again.

Work only in daylight or good artificial light. Do not use this machine at night, with fog or with a low visibility which do not allow you to clearly see the working area.

Whenever possible, avoid using this machine when the ground is wet. Pay special attention if you use this machine when it is raining or after it has rained, as the ground will be slippery and you could slip and fall.

Do not use this machine on slopes greater than 15°. Cutting on hilly areas can be dangerous.

Be alert when you walk on slopes or wet grass. Slopes always cut horizontally, not cut bottom up or top down. Be especially careful when changing direction on a slope.

Never cut with the mower in reverse or by pulling it. Be alert when you back up or pull the mower towards you.

Do not tilt the machine with the engine running except in the special case that you have to start cutting an area with tall grass. This is the only case in which you can raise the front wheels slightly to facilitate entry of the mower to the work area. Stop the lawnmower's engine if you tilt it to cross surfaces other than grass and when transporting the lawnmower to and from the area to be cut.



Do not go near the machine's cutting tool when it is running. Danger! Risk of finger amputation.

Keep hands and feet away from the blades.

Do not solely rely on the security features of this machine.

It is necessary to pay attention to the possible loosening or overheating of the parts of the machine. If you detect any anomaly immediately stop the machine and check it carefully.

In case of mechanical failure take the machine to the technical service for repair. You should not continue working if you notice that the operation is not correct.

Remember to always use the machine with clean hands and without any fuel or oil remains. Clean the work area and remove all obstacles that may cause accidents. Check the work area when going to work and remove all items that could become entangled in the cutting tool. Also remove all the objects that the cutting tool can violently eject while in operation.

Do not allow anyone to enter the work perimeter. This work perimeter must be 15 meters and is a danger zone.

You must turn off the engine when you are moving between work areas.

Never leave this machine unattended.



Be careful not to touch the hot parts of the machine while the engine is running or after use, such as exhaust, spark plug or high voltage cables.

Do not use other accessories this machine except those recommended by our company since its use could cause severe damage to the user, people close to the machine and the machine itself.

Always follow the safety rules given in this manual.

7.1. HOLDING AND GUIDING THE MACHINE



While working, always hold the lawnmower with both hands on the handlebar.

Stand behind the mower and direct it while walking behind it.

This lawnmower is self-propelled. Do not push the mower; allow it to continue at its speed and limit yourself to directing the machine in the work area. Choose the most convenient setting according to the type of work.

7.2. ADJUSTING THE CUTTING HEIGHT

⚠ WARNING! Stop the machine and wait until the blade stops before proceeding to adjust the height. Blades need a few moments to stop completely after you turn off the engine.

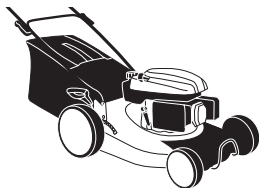
To regulate the cutting height adjustment, press the mower level away from the lawnmower and move it forward or backward to the desired height.

7.3. CUTTING WITH THE LAWNMOWER

This mower has 2 different cut settings (cutting with debris collection and rear discharge cut. Before you begin working, you must configure the mower to set it one of the three possible ways.

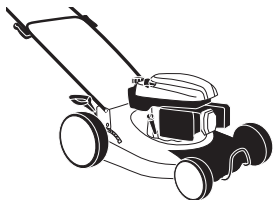
Cut with collection:

In this configuration the mower will cut the grass and send it to the collection bag. The grass will be cut and the rest of the grass cut inside the bag. For harvest cutting, place the bag at the back of the machine and make sure the mulching plug is not in place.



Rear discharge cut:

Configuration in which the cut grass will come out from the rear of the machine leaving the grass debris on the lawn. In this case, the machine must not have the bag installed, the rear outlet cover will remain slightly open.



Place the mower in a corner of the lawn area to be cut and set the desired cutting height.

Make sure that the blade is not in contact with any object, and start the mower.

Walk on the grass to the rhythm of the mower.

Do not tilt the machine with the engine running except in the case that you have to start cutting tall grass, which is the only case in which you may raise the front wheels slightly to facilitate entry of the mower to the work area.

Note: If the grass is very high it will be difficult for you to start the engine. If the grass is very high, you should slightly raise the lawnmower's front wheels, forcibly pushing down with the handle, and start your lawnmower in this position. Once the engine has acquired the normal engine speed slowly lower the mower wheels while the machine starts to cut. Alternatively, if next to the lawn area there is a flat

surface free of objects and without grass (Earth, screed, concrete), start the lawnmower in the clear area and entering the grass area by slightly lifting the front wheels of the lawnmower.

If the engine's rotation speed goes into excess or it stops, it means that the grass is too high for the lawnmower's cutting capacity and forcing this can be harmful to the machine. In this case, make a first cut at the machine's maximum height and then a second cut at the desired height.

7.4. EMPTYING THE BAG

Empty the lawnmower's bag as soon as you notice it is full. You will notice that the bag is full because the mower will stop picking up the cut grass as well, leaving many remains on the ground.

Whenever you are going to empty the bag, turn off the engine and check that the blade has stopped before removing the bag.

1. Lift the lid from the rear exit.
2. Lift the sack.
3. Remove the bag back.
4. Empty the bag.
5. Lift the lid from the rear exit.
6. Place the bag by hooking the protrusions on the chassis of the bag to the recess of the handlebar attachment.

7.5. RECOMENDATIONS

Always cut the grass when it is dry. Avoid mowing the lawn when it is wet after having watered or after having rained.

Cut less than 2 cm of grass at a time. If your lawn is very high, it is advisable to make successive passes with the 2 cm cutting height every time. So no it will force both machine.

Cut your lawn often, at least once a week in spring and summer.

Do not always make the same route when mowing. It is best to change your route to avoid the grass being cut in the same direction.

If you need to move the mower between two lawn areas always first switch off the mower.

Sharpening the blade: A dull blade requires more energy. A dull blade also cuts badly and makes the grass yellow.

To obtain a green and bushy lawn, it is necessary to frequently cut and aerate it regularly, providing the necessary manure or fertilizer.

The cutting frequency will depend on growth (May-June). You will need to cut one or two times a week.


At other times of the year, it will be enough to cut it only once a week.

8. MAINTENANCE AND SERVICE

Perform the following maintenance operations and care when you have finished working with the machine to ensure the smooth running of this machine in the future. For complete maintenance, we recommend you take the lawnmower to your service technician.

Perform maintenance with the frequency indicated in the following table:

Try to stop the engine and check that the cutting tool is stopped before cleaning or transporting the machine.

 It is necessary to stop the engine cleaning or transporting the machine.



Before performing any maintenance or repair on the machine make sure that the engine has stopped and remove the spark plug pipe.

Only perform machine maintenance with the machine on a flat, cleared surface.

Do not attempt to repair the lawnmower when it is on or in motion.

WARNING! Do not modify the machine or cutting elements (blade). Improper use of these elements can cause **SERIOUS PERSONAL DAMAGE OR DEATH**. Use only suitable replacement for this machine in order to obtain a proper performance of the machine.

This replacement can be found in the official distributors of the machine. The use of other spare parts can cause risks, damage to the user, people around and the machine.

Do not adjust the carburetor. If necessary, take your machine in for service. Carburetor adjustment is complicated, and only the technical maintenance service must do them. Incorrectly setting the carburetor may cause damage to the engine and will be cause for cancellation of the warranty.

Operation	Before each use	After the first 5 hours of use	Every 25 hours of use	Every 50 hours of use	Every 100 hours of use	Every 300 hours of use	First use of the season	After the last use of the season
Check that there are no loose parts	•							
Check the oil level	•							
Change the engine oil		•	•	•	•			•
Clean the air filter			•	•	•			
Check the spark plug				•			•	

⚠ Removing the security devices, improper maintenance, or replacements with non-original spare parts can cause injury.

8.1. MAINTENANCE AND CARE AFTER USE

Perform the following maintenance operations and care when you have finished working with the machine to ensure the smooth running of this machine in the future.

8.1.1. GENERAL CHECKPOINTS AND CLEANING

Keep the machine clean, especially the area of the fuel tank and areas close to the air filter.

Cleaning of the area of the blade:

- Stop the engine and allow the engine to cool.
- Tilt on the side opposite to the mower air filter, so

that the air filter is on top.

- Remove any grass clippings using a scraper and brush.
- Once you have removed the grass clippings you can use a stream of water for a more thorough cleaning. Direct the water jet towards the blade, the inside of the casing and nozzle exit from the crankcase into the collecting bag. Never direct the high-pressure cleaner jet to the transmission or engine parts. If water gets in the ignition system or carburetor, damage and failures occur.
- Replace the mower in normal position (all four wheels on the ground), start the mower and let it run for a couple of minutes.

Starting the lawnmower after cleaning is important because:

- Having lopsided the engine, the engine oil must return to the crankcase. Starting the engine will

encourage this return.

- If you have used water for cleaning the engine there will be unintentional wetness.

Start the engine and let it run a couple of minutes so the heat from the engine evaporates any water remaining in the area of the engine.

Collecting bag:

You can use water to clean the collecting bag. Make sure the bag is perfectly dry before reinstalling it.

Other areas:

Clean the rest of the machine with a cloth dampened in water. Never use gasoline, solvents, detergents, water or any other liquid.

8.1.2. CHECKING THE COLLECTING BAG

Check the bag. If the bag is worn or deteriorated, install a new one.

8.1.3. CHECKING THE ENGINE'S OIL LEVEL

- Place the machine on a flat, horizontal and uncluttered surface.
- Unscrew the oil filler cap.
- Clean the dipstick from the oil with a cloth.
- Insert the rod and screw on the oil cap.
- Unscrew the plug again and check the mark left by oil on the dipstick. The mark left by the oil must be between the minimum and maximum marks.
- If the mark is below the minimum, add a little more oil and recheck.
- If the mark is above the maximum, you will have to remove oil from the crankcase. To do this, tilt the lawnmower and let out a little oil (put a container at the end of the tube to prevent oil spilling on the machine or the ground).

8.1.4. SHARPENING THE BLADE

The sharpening of the blade should be done by the service technician. Do not sharpen the blade. The blade should be sharp to guarantee the right cutting angle and the balance of the blade. Sharpening the blade without being an expert may cause excessive vibrations that can cause damage to your machine and problems for the user.

Take your blade to be sharpened if, when mowing, small strands at the tips of the grass remain and yellow quickly.

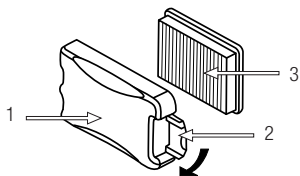
8.2. PERIODIC MAINTENANCE

Perform regular inspections of the machine in order to ensure effective operation of the machine. For a complete maintenance service, we recommend you to take the lawnmower to your service technician. Always use adequate replacement parts in order to obtain a proper performance of the product and avoid damage and risks to machine and user.

Replacement parts should be purchased at the official service dealer. The use of non-official spare parts may cause risk of accident, injury to the user and scrapping of the machine.

8.2.1. AIR FILTER

The dirt in the air cleaner will cause a reduction in the performance of the machine. Check and clean this element. If you notice damage or alterations to the filter, replace it with a new one.



1. Remove the protective cap (1) from the filter by unblocking the lock (2).
2. Remove the filter (3).
3. You can clean the dust from the filter by shaking it against a hard surface or blowing on it.
4. Install the filter in the machine.
5. Place the protective cap.

Note: The engine must never operate without the air filter installed.

8.2.2. CHANGING THE ENGINE OIL

Perform the oil change only while the engine is still hot.

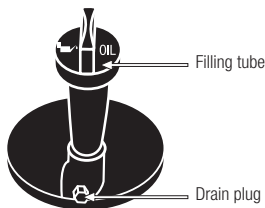


WARNING! You must not throw old oil in a pipeline network or on the Earth.

The contamination of groundwater and water tables is subject to heavy fines. There are special collection places at service stations. If not, any municipal authority will give you the relevant information.

Note: You have two procedures at your disposal to empty the engine oil. You can drain the oil by loosening the drain screw located at the base of the filling canal or you can use the Garland engine oil cleaner (ref.: 7199000020, not included with the machine, which can be found at your nearest Garland

dealer) and suck the oil through the filling tube of the machine.



For easy implementation, cleaning, and safety, we recommend that you clean the oil.

To change the oil:

- Place the machine on a flat, horizontal and uncluttered surface.
- Empty the engine oil:
 - (a) If it sucks the used oil: remove the engine oil plug and vacuum the motor oil by inserting the Garland vacuum cleaner tube (REF.: 7199000020, not included with machine) to the bottom.
 - b) If you choose to empty the drain through the drain plug, please note the trajectory that the oil will take when falling into the chassis of the lawnmower, place a large container to catch all of the oil before it spills on the ground.

We recommend that you put a big plastic covering in the area in which you will change the oil so that oil does not fall on the ground. Once the work area is prepared, remove oil drain plug and slightly tilt the lawnmower so that the oil comes out and falls into the container.

Empty the engine oil into a suitable container so that you can carry it to a proper clean point.
Insert the filled 0, 5l of oil tube.

Wait 1 minute for the oil to completely go down to the crankcase.

Clean the dipstick from the oil with a cloth.

Insert the rod and screw on the oil cap.

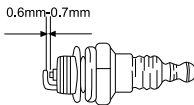
Unscrew the plug again and check the mark left by oil on the dipstick. The mark left by the oil must be between the minimum and maximum marks.

If the mark is below the minimum, add a little more oil and recheck.

If the mark is above the maximum, you will have to remove oil from the crankcase. To do this, tilt the machine and let out a little oil (put a container at the end of the tube to prevent oil spilling on the machine or the ground).

8.2.3. CHECKING THE SPARK PLUG

When it comes to starting a machine, the most common problems are produced by a dirty spark plug or one in poor condition. Clean and check the spark plug regularly. Check that the electrode gap is correct (0.6 - 0.7 mm).



9. TROUBLE SHOOTING

If the machine does not start, check the compression of the engine and the spark from the spark plug. Depending on the symptoms that you notice, you can discover the probable cause and solve the problem.

The cylinder's compression is normal	The spark plug is OK	Probable Cause	Corrective Action
YES	YES	No fuel in the tank	Fill fuel tank with fuel
		The gasoline filter is dirty	Clean the filter
		There is water in the fuel	Replace fuel
		The gasoline used is not the right kind	Change the fuel with one with proper octane
		The carburetor is dirty	Send your machine to the service technician
YES	No	The switch is "0"	Turn the switch to "1"
		The spark plug is dirty	Clean the spark plug
		The spark plug pipe is not connected	Connect the spark plug
No compression	YES	The spark plug is loose	Tighten the spark plug
		The piston and its segments are worn	Send your machine to the service technician
The cylinder is scratched		Send your machine to the service technician	
The engine does not turn		Cold engine	Send your machine to the service technician

If the engine motor does not work properly (lack of power, unstable idling, etc.) below is a series of symptoms, their probable cause and solutions.

Symptom	Probably cause	Corrective action
The machine beeps	Worn segments	Send your machine to the service technician
	Used piston	Send your machine to the service technician
	Crankshaft clearance	Send your machine to the service technician
	Slack in the clutch	Send your machine to the service technician
The engine overheats	Dirty exhaust pipe	Send your machine to the service technician
	Unsuitable fuel	Replace the fuel
	Dirty carburetor	Send your machine to the service technician
The engine does not turn over	Dirty air filter	Clean the filter
	Dirty air filter	Clean the filter
	Poorly-adjusted carburetor	Send your machine to the service technician
The engine stops or does not maintain an idle state.	Poorly-adjusted carburetor	Send your machine to the service technician

In the case of not being able to solve the problem, take your machine in for a service check. To locate the after-sales service nearest to your location, please contact the point of sale where you purchased the machine.

10. TRANSPORT

Never lift or transport the rotary tiller while the engine is running. It is necessary to always turn off the engine when transporting the machine between different working areas.

Once the machine is turned off, wait 5 minutes to allow it to cool before transporting it. The machine's exhaust pipe will remain hot after turning off the engine.

If you have to raise the machine, check the weight of the machine in the technical characteristics before lifting it to ensure that it is a weight that you can withstand.

If you are transporting the rotary tiller in vehicles, secure it firmly to prevent it from slipping or tipping over.

11. STORAGE

Once the machine is off, wait 5 minutes for it to cool down before storing the machine. The machine's exhaust pipe will remain hot after turning the engine off. Do not ever store the machine in places near flammable materials (dried grass or wood...), gas or fuels.

Be sure to store the machine in a place not accessible to children or that it creates possible danger for anyone and that is dry, clean and at a temperature between 0° C and 45° C.

Before storing the machine follow the directions in the maintenance chapter.

If you plan to store the machine in a closed place, first empty the fuel. Vapors could come into contact with a flame or hot body and ignite. If the fuel tank has to be emptied, this must be done outdoors and according to the regulations of recycling.

To reduce the risk of fire, keep the engine, muffler and fuel tank clean by eliminating the remains of cut material, oil and grease.

12. RECYCLING OR DISPOSAL OF YOUR MACHINE

Protect the environment. Recycle this machine's used oil by taking it to a recycling center. Do not pour used oil in drains, land, rivers, lakes, or seas.

Dispose of your appliance sustainably. We should not get rid of machines with domestic waste. Plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled.



The materials used to pack this machine are recyclable. Please do not throw the packaging away with domestic trash. Throw these packages away at an official collection point.



13. WARRANTY CONDITIONS

13.1. WARRANTY PERIOD

- According to the following described terms (1999/44 CE) the warranty period is 2 years from the purchase date, and it will cover faulty pieces owing to an incorrect manufacture.

13.2. EXCLUSIONS

Garland warranty will not cover:

- Pieces worn out due to wear and tear.
- Bad use, negligence, lack of maintenance.
- Failures that turn out because of an incorrect use of the product, Garland will not be responsible if the replaced parts of the machine are not from Garland and if the machine has been modified in any way.

13.3. TERRITORY

- Garland warranty covers the country.

13.4. IN CASE OF INCIDENCE

- The warranty should be correctly filled in with all the information requested, and the invoice or the purchase ticket should be attached.

WARNING!

TO GUARANTEE THE CORRECT FUNCTIONING OF THE MACHINE AND MAXIMUM SECURITY, WE ASK YOU TO READ THE INSTRUCTION MANUAL FULLY AND CAREFULLY PRIOR TO USING THE MACHINE.

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

Who has signed below, Juan Palacios, authorised by Productos McLand S.L., with the following address C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declares that the products brand Garland models Apache 675 SL-V20 with serial number of year 2018 on (the year of manufacture is clearly indicated on the tool identification plate, followed the serial number) and whose function is "machine with grass-cutting attachment(s) where the cutting device operates in a plane approximately parallel to the ground and which uses the ground to determine the height of cut by means of wheels, air cushion or skids, etc., and which utilises an engine or an electric motor for a power source. The cutting devices are either rigid cutting elements", comply with all the requirements stated by the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

These tools also comply with the requirements of the following community directives:

- DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)
- Directive 2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors
- Commission Directive 2010/26/EU of 31 March 2010 amending Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws of the Member States relating to measures against the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
- Harmonized Standard: EN ISO 5395-1:2013+A1:2018; EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017

Power (kW) = 2,8/2.800

A-weighted sound power level LwA (dB(A)) 0 = 94,2

Guaranteed sound power level dB(A) = 96



Juan Palacios
Product Manager
Móstoles 24/9/2020

- ES** TARJETA DE GARANTÍA
EN WARRANTY REGISTRATION CARD
FR CARTE DE GARANTIE
PT CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT _____

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDERECO
ADRESSE _____

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS _____

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ _____

¿Es este su primer aparato de este tipo
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre? _____



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____



GARLAND